

ANTIGO TESTAMENTO/TANAKH

GÊNESIS/BERESHIYT [TORAH/LEI]

Bereshiyt 1

1-2. NO COMEÇO, quando o CRIADOR criou os céus e a terra, a terra era vazia e sem forma definida. O ETERNO, em Espírito, [Ru'kha], estava acima das águas.

3-5. Disse o CRIADOR: **Haja luz!** E a luz apareceu. O ETERNO ficou satisfeito; e separou-se a luz da escuridão. Assim, Ele deixou a luz brilhar após a escuridão. O CRIADOR chamou a escuridão de noite e à luz chamou dia. A noite e o dia juntos formaram o primeiro dia.

6-8. Disse o CRIADOR: **Que as águas se separem para formar a expansão do céu em cima e os oceanos embaixo!** Deste modo, o CRIADOR fez o céu, separando as águas de cima das águas de baixo. Tudo isso aconteceu no segundo dia.

9-13. E disse o CRIADOR: **Que as águas que estão embaixo do céu se juntem e formem os oceanos, de modo que apareça a parte seca!** E foi assim. O CRIADOR deu o nome de terra à parte seca e de mares às águas. O ETERNO ficou satisfeito, e foi dito: **Que a terra faça brotar toda espécie de ervas e de plantas que dão semente, e também árvores frutíferas que têm sementes nas frutas que elas dão! Isso para que as sementes façam nascer as espécies de plantas e de frutas que tinham produzido essas sementes.** E foi assim, e o ETERNO ficou satisfeito. Tudo isso aconteceu no terceiro dia.

14-15. Disse o CRIADOR: **Haja luzeiros na expansão do céu para iluminarem a terra e para fazerem diferença entre o dia e a noite! Eles servirão para dirigir as estações e para marcar os dias e anos.** E foi assim.

16-19. O CRIADOR fez dois enormes luzeiros para iluminarem a terra. O maior, que é o sol, para dirigir o dia, e o menor, que é a lua, é para dirigir a noite. Fez também as estrelas. O CRIADOR colocou os luzeiros na expansão do céu para iluminarem a terra e para fazerem separação entre a luz e a escuridão. E o ETERNO ficou satisfeito. Tudo isso aconteceu no quarto dia.

20-23. Então disse o CRIADOR: **Que as águas fiquem cheias de peixes e de outras formas de vida, e que os céus fiquem cheios de aves de toda espécie!** Assim o CRIADOR criou os grandes animais marinhos e toda espécie de peixes e de aves. O ETERNO ficou satisfeito e abençoou essas criaturas que se fez. **Multipliquem, enchendo as águas dos mares, falou.** E às aves o CRIADOR disse: **Sejam cada vez mais numerosas. Encham a terra!** Com isso o quinto dia terminou.

24-25. Disse o CRIADOR: **Que a terra produza os animais. Animais domésticos, répteis e animais do mato.** E assim foi. O CRIADOR fez os animais, cada um de uma espécie. Os animais que vivem nas selvas e nos campos, incluindo os répteis, e os animais domésticos. E o ETERNO ficou satisfeito com o que se fez.

26. Depois disse o ETERNO: **FAÇAMOS O HOMEM À NÓSSA IMAGEM E SEMELHANÇA. TENHA ELE DOMÍNIO SOBRE OS ANIMAIS MARINHOS, SOBRE AS AVES, SOBRE OS ANIMAIS DOMÉSTICOS E SOBRE OS RÉPTEIS. DOMINE A TERRA TODA!**

27. Assim o CRIADOR criou o homem à imagem do Seu CRIADOR, o ETERNO. O CRIADOR fez o homem conforme a semelhança d'Ele. O CRIADOR criou o homem e a mulher.

28-31. O CRIADOR abençoou os dois e disse: **Multipliquem, encham a terra e tenham domínio sobre a terra. Vocês são os dominadores dos peixes, das aves e de todos os animais. O-**

lhem! Eu dou a vocês todas as plantas que dão sementes, e todas as árvores frutíferas para alimento. E dou todo capim e toda erva aos animais e às aves para alimento deles. Então o ETERNO olhou tudo que tinha sido feito. Era excelente em todos os aspectos! Assim terminou o sexto dia.

Bereshiyt 2

1-3. AFINAL FICOU completa e com sucesso a obra de criação dos céus e da terra, com tudo o que existe neles. Assim, foi no sétimo dia que o CRIADOR terminou o seu trabalho. Por isso, o CRIADOR abençoou o sétimo dia, descansou, e declarou santo esse dia. Porque nele o CRIADOR, terminou a obra da criação.

4-6. O CRIADOR criou os céus e a terra. Agora vem um resumo da criação, quando YAOHUH [o ETERNO] ordenou que se fizesse. Não existia nenhuma planta. Nenhuma semente havia brotado na terra; pois o CRIADOR ainda não tinha feito cair chuva. E também não havia ninguém para fazer lavoura. Mas um vapor subia da terra e molhava o solo em toda parte.

7. Então o CRIADOR formou o corpo humano usando para isso o pó da terra. Depois soprou nele o sopro da vida, e ele tornou-se uma alma vivente.

8-10. O CRIADOR plantou um jardim no Éden, para os lados do leste, e colocou no jardim o homem que Ele tinha formado. O CRIADOR fez crescer no jardim todas as espécies de lindas árvores, árvores que produzem frutas boas como alimento. No meio do jardim o CRIADOR fez crescer a Árvore da Vida e a Árvore do Conhecimento do Bem e do Mal. Da região do Éden saía um rio que banhava o jardim. Dali se dividia em quatro braços.

11-14. Um deles é o Pison. Ele rodeia a terra de Havilá, onde existe ouro de boa qualidade, finas pérolas, e a pedra de ônix. O segundo tem o nome de Giom, e atravessa toda a extensão da terra de Cuxe. O terceiro é o rio Tigre, que flui ao leste da Assíria. O quarto é o Eufrates.

15-17. O CRIADOR colocou o homem no jardim do Éden para cuidar dele e cultivar a terra. Mas o CRIADOR avisou ao homem: **Você pode comer qualquer fruta do jardim, menos a fruta da Árvore do Conhecimento do bem e do mal. Isso porque essa fruta abrirá os seus olhos e você ficará com a consciência despertada para o certo e o errado, para o bem e para o mal. Se comer essa fruta, você estará condenado a morrer.**

18-22. Depois disse o CRIADOR: **Não é bom que o homem fique sozinho. Vou fazer uma companheira para ele, uma auxiliadora à altura dele.** O CRIADOR formou da terra todas as espécies de animais e de aves, e trouxe todos eles ao homem para ver que nome daria a eles. O homem deu os nomes que quis, e com esses nomes ficaram. O homem deu nome a todos os animais domésticos, às aves e aos animais que vivem nas matas e nos campos. Mas o homem não tinha nenhuma auxiliadora à altura dele. Então o CRIADOR fez o homem cair em sono profundo. Tirou uma das costelas dele e fechou o lugar da costela tirada. Da costela fez uma mulher, que trouxe ao homem.

23. **Isto sim,** exclamou Adão/Adan. **Ela é parte dos meus ossos e da minha carne!** Pode-se dizer que ela é varoa, porque foi tirada do varão.

24-25. Esta é a razão por que o homem deixa de viver junto com seu pai e sua mãe e se une à mulher dele. E de tal maneira se unem os dois, que se tornam uma só pessoa! Pois bem, embora o homem e a mulher não estivessem usando roupa nenhuma, não ficavam envergonhados.

Bereshiyt 3

1. DE TODOS OS ANIMAIS que o CRIADOR criou, o mais astuto era a serpente. A serpente aproximou-se então perguntou à mulher: **Será verdade? Nenhuma fruta do jardim? O CRIADOR disse que vocês não podem comer nem uma só fruta?!**

2-3. **Claro que podemos**, respondeu a mulher. **Só a fruta da árvore que está no meio do jardim é que não podemos comer. O CRIADOR disse que não podemos comer fruta daquela árvore, e que não podemos nem pôr as mãos nela porque se não, morreremos.**

4-5. **É mentira**, contestou a serpente. **Vocês não morrem não! o CRIADOR sabe muito bem que se vocês comerem essa fruta, no mesmo instante vocês ficarão como Ele, pois os seus olhos se abrirão. Vocês vão ficar sabendo distinguir entre o bem e o mal!**

6. A mulher acreditou nisso. Então achou que a fruta era boa para comer. Agora a árvore parecia tão bonital! E parecia boa até para dar sabedoria! Pensando assim, ela apanhou uma fruta e comeu. Deu ao marido, e ele comeu também.

7. Mal acabaram de comer, ficaram conscientes da nudez em que estavam, e se encheram de vergonha. Então juntaram folhas de figueira e fizeram aventais para se cobrir.

8-9. Na tarde desse mesmo dia, ouviram o som produzido pelo CRIADOR que passava pelo jardim no frescor do dia. Os dois ficaram escondidos entre as árvores. O CRIADOR chamou Adão/Adan: **Por que você se escondeu?**

10. Adão/Adan respondeu: **Percebi que o CRIADOR estava vindo e não queria que me visse nu. Por isso me escondi.**

11. **Quem disse que você estava nu**, perguntou o CRIADOR. **Vai ver que comeu a fruta da árvore que proibi!**

12. **É, comi**, admitiu Adão/Adan, **mas foi a mulher que me deste que me ofereceu a fruta, e eu comi.**

13. Então o CRIADOR perguntou à mulher: **Como é que você foi fazer uma coisa dessas?! A serpente me enganou**, replicou ela.

14-15. O CRIADOR disse à serpente: **Eis o seu castigo: Você será maldita e ficará isolada não só de todos os animais domésticos como também dos bichos do mato. Vai sofrer verdadeira maldição. Vai passar a vida inteira rastejando sobre o seu ventre e comendo pó. De agora em diante, você e a mulher serão inimigas, uma da outra. Também a sua descendência será inimiga do descendente da mulher. Ele ferirá você na cabeça, ao passo que você ferirá o calcanhar dele.**

16. Depois o CRIADOR disse à mulher: **Você vai ter muitas dores e sofrimentos, quando estiver para ser mãe e quando tiver filhos. Todavia, apesar disso, você receberá bem o seu marido, e ele terá domínio sobre você.**

17-19. E a Adão/Adan disse o CRIADOR: **Você deu ouvidos à sua mulher e comeu aquela fruta que Eu disse para não comer. Por isso, lanço maldição sobre a terra. A vida toda você terá de lutar para conseguir o ganha-pão. Ela produzirá também espinheiros e ervas daninhas, e você comerá verduras. A vida inteira você vai suar para dominar a terra, até o dia da sua morte. Depois você voltará ao pó de onde veio. Pois você foi feito da terra e vai voltar para a terra.**

20-21. O homem deu o nome de Eva/Khav'yah à mulher, sendo que Eva/Khav'yah é sinônimo de vida. Pois disse ele: **Ela será a mãe da humanidade toda. O CRIADOR vestiu Adão/Adan e sua mulher com roupas feitas de peles de animais.**

22-24. Disse o CRIADOR: **Agora que o homem é como nós, conhecendo o bem e o mal, vejamos que ele não venha a comer a fruta da Árvore da Vida e passe a viver eternamente!** Assim o CRIADOR mandou o homem embora do jardim do

Éden, para que fosse cuidar da terra da qual tinha sido formado. Depois o CRIADOR colocou poderosos seres angélicos a leste do jardim do Éden. Colocou também uma brilhante espada que não parava de se mover para vigiar o caminho que levava à Árvore da Vida.

Bereshiyt 4

1-2. ADAN DEITOU-SE COM KHAV'YAH e ela concebeu e deu à luz um filho a quem deu o nome de Caim/Cain, que significa: Forjado ou Adquirido. Pois, como disse ela: **Consegui um filho homem, com o auxílio do CRIADOR.** Depois nasceu Abel/Ab'ul, irmão de Caim/Cain. Abel/Ab'ul veio a ser apascentador de ovelhas, enquanto Cain se dedicou à agricultura.

3-5. Passado algum tempo, Caim/Cain junto alguns produtos da terra e com eles fez uma oferta a YAOHUH. Abel/Ab'ul também fez uma oferta a YAOHUH. O que Abel/Ab'ul apresentou ao CRIADOR foram as primeiras crias do rebanho dele. Feito o sacrifício, ofereceu ao CRIADOR as melhores porções. O CRIADOR aceitou a pessoa e a oferta de Abel/Ab'ul. Mas rejeitou a pessoa de Caim/Cain e a oferta dele. Cain ficou cheio de raiva e seu rosto mostrava ódio.

6-7. **Por que você está com raiva**, perguntou o CRIADOR. **Por que está com o rosto mau? Se andar direito, é claro que vou aceitar você! Mas se fica praticando o mal, então veja lá! O pecado está escondido, pronto para atacar e destruir. Mas bem que você pode dominar o pecado!**

8. Certo dia Caim/Cain convidou Abel/Ab'ul para um passeio ao campo. Quando estavam por lá, Caim/Cain atacou e matou o irmão.

9. Depois o CRIADOR perguntou a Caim/Cain: **Que é do seu irmão? Onde está Ab'ul? Como posso saber?** retrucou Cain. E acrescentou: **Por acaso tenho de ficar tomando conta do meu irmão?!**

10-12. Disse, porém, o CRIADOR: **O sangue do seu irmão está clamando da terra a mim. O que foi que você fez? Você atraiu maldição sobre a sua vida na terra que manchou com o sangue do seu irmão. Quando você fizer plantio, a terra não dará nada. E você vai passar a vida inteira como fugitivo, vagando de lugar a lugar.**

13-14. Caim/Cain então disse ao CRIADOR: **O castigo que devo receber é grande demais para mim! Não vou aguentar isso! Pois o CRIADOR faz que eu seja rejeitado pela terra, e vou estar sempre querendo me esconder da sua presença! Vou vagar por toda parte, e toda gente vai querer acabar comigo!**

15-16. O CRIADOR respondeu: **Ninguém matará você, pois darei castigo sete vezes pior do que o seu a quem fizer isso.** Então o CRIADOR pôs certa marca de identificação em Caim/Cain, para não ser morto por quem quer que se encontrasse com ele. Caim/Cain foi para longe da presença do ETERNO. Passou a morar na região de Node, a leste do Éden.

17. A mulher de Caim/Cain concebeu e deu à luz um filho, que recebeu o nome de Enoque/Kanosh. Quando Caim/Cain fundou uma cidade, ele a chamou de Kanosh.

18. Kanoch veio a ser pai de Irade, o qual teve por filho Mehuha'ul; este gerou Methuselah, que foi pai de Lameque

19-22. Lameque casado com duas mulheres: Ada e Zila. Ada teve um filho chamado Yabal. Ele foi o primeiro criador de gado e o primeiro daqueles que moram em tendas. O irmão dele, Yubal, foi o primeiro músico. Foi ele que inventou a harpa e a flauta. Zila, a outra esposa de Lameque, deu à luz a Tubal-cain e Naamá. Tubal-cain foi o primeiro a fazer obra de fundição, forjando instrumentos de bronze e de ferro.

23-24. Um dia Lameque disse às esposas dele: *Ada e Zila, escutem: Matei um homem porque me machucou, e um rapaz só porque me pisou. Se aquele que matar Caim/Cain vai receber castigo sete vezes pior do que o dele, aquele que quiser vingar o que fiz sofrerá castigo setenta e sete vezes pior!*

25-26. Eva/Khav'yah, mulher de Adão/Adan, tornou a conceber. Deu à luz um filho a quem deu o nome de Sete/Soth, que quer dizer Designado. Pois, nas palavras de Eva/Khav'yah: *o CRIADOR me concedeu outro filho para ocupar o lugar de Abel/Ab'ul, que Caim/Cain matou.* Sete/Soth veio a ser o pai de Enos/Enosh. Foi depois que nasceu Enos/Enosh que começaram a invocar o nome [Shuan] do ETERNO.

Bereshiyt 5

1-2. ESTA É UMA lista de descendentes de Adão/Adan. Adão/Adan foi criado pelo CRIADOR. O homem foi criado à semelhança do ETERNO. O CRIADOR criou o homem e a mulher, e abençoou os dois. E desde o começo da vida deles, deu a eles o nome de homens. Eis a lista:

3-5. Adão/Adan: Quando Adão/Adan estava com 130 anos de idade, nasceu Sete/Soth, filho dele. Sete/Soth era a imagem e semelhança do pai. Depois que Sete/Soth nasceu, Adão/Adan viveu mais 800 anos. Teve filhos e filhas. Tinha 930 anos de idade quando morreu.

6-8. Sete/Soth: Sete/Soth estava com 105 anos de idade quando nasceu Enos/Enosh, filho dele. Depois viveu mais 807 anos, tendo filhos e filhas. Morreu com a idade de 912 anos.

9-11. Enos/Enosh: Enos/Enosh tinha 90 anos de idade quando nasceu o filho dele, Cainã/Quenã. Depois do nascimento de Cainã/Quenã, Enos/Enosh viveu mais 815 anos. Morreu com a idade de 905 anos, deixando filhos e filhas.

12-14. Cainã/Quenã: Cainã/Quenã estava com 70 anos quando nasceu Mehaolul, filho dele. Depois disso, viveu mais 840 anos. Teve filhos e filhas. Morreu com 910 anos de idade.

15-17. Mehaolul: Mehaolul tinha 65 anos quando nasceu Yaoród, filho dele. Depois que Yaoród nasceu, Mehaolul viveu 830 anos, tendo filhos e filhas. Quando morreu, estava com 895 anos.

18-20. Yaoród: Quando Yaoród estava com 162 anos, nasceu Enoque/Kanosh, filho dele. Depois do nascimento de Enoque/Kanosh, Yaoród viveu mais 800 anos, tendo filhos e filhas. Morreu quando tinha 962 anos.

21-24. Enoque/Kanosh: Enoque/Kanosh estava com 65 anos, quando Matusalém/Methuselah, filho dele, nasceu. Depois viveu mais 300 anos: como amigo do ETERNO. Teve filhos e filhas. Viveu ao todo 365 anos, sempre em comunhão com o CRIADOR. E então Enoque/Kanosh morreu! Porque o CRIADOR separou Enoque/Kanosh para Ele!

25-27. Matusalém/Methuselah: Quando Methuselah tinha 187 anos, nasceu Lameque, filho dele. Depois do nascimento de Lameque, Matusalém/Methuselah viveu mais 782 anos, tendo filhos e filhas. Tinha 969 anos quando morreu.

28-31. Lameque: Lameque tinha 182 anos de idade, quando nasceu Noé/Nokh, filho dele. Noé/Nokh quer dizer Consolo. Lameque deu esse nome ao filho, dizendo: Ele nos dará consolo dos nossos duros trabalhos, e do cansaço que sentimos nesta terra que o CRIADOR amaldiçoou. Depois do nascimento de Noé/Nokh, Lameque viveu mais 595 anos. Teve filhos e filhas. Morreu com 777 anos.

32. Noé/Nokh: Quando Noé/Nokh estava com 500 anos, tinha três filhos: Sem/Shem, Cão/Can e Jafé/Yafet.

Bereshiyt 6

1. NESSA ÉPOCA HOUVE rápido crescimento da população mundial.

2. Aconteceu então que os filhos do ETERNO foram atraídos pela beleza das filhas dos homens mundanos. Eles casaram com as mulheres que escolheram, ao gosto deles.

3. Disse então o CRIADOR: *Em meu RUK'HA [Espírito] não permanecerei para sempre com o homem. A natureza dele está sempre inclinada para o mal. Vou limitar a vida do homem para apenas mais 120 anos.*

4. Naquele tempo existiam gigantes na terra. E também depois, quando da mistura dos filhos do ETERNO com as filhas dos homens mundanos. Pois dessas uniões nasceram filhos que foram homens valentes. Vieram a ser grandes e famosos heróis dos tempos antigos.

5-6. O CRIADOR viu como o homem foi ficando cada vez pior, e que tudo que pensava e queria era sempre mau. O CRIADOR ficou triste por ter criado o homem. Isto cortou o coração dEle!

7. Disse o CRIADOR: *Vou fazer desaparecer da terra a humanidade que criei. Vou destruir os homens, os animais, os répteis e as aves. Foram criados por mim: e isso me entristece!*

8. Mas Noé/Nokh dava alegria ao CRIADOR.

9-10. Esta é a história dele: Noé/Nokh era o único homem reto, de todos os que viviam naquele tempo. Ele procurava viver sempre de acordo com a vontade do ETERNO. Shem, Can e Yafet eram os três filhos de Noé/Nokh.

11. A violência dominava a terra. Aos olhos do ETERNO, a terra estava completamente corrompida.

12-13. Vendo o CRIADOR como estava ruim a situação, e que os homens estavam cheios de vícios e depravados, disse a Noé/Nokh: *Resolvi destruir todas as criaturas da terra, porque o mundo está cheio de crimes, por culpa dos homens. Vou destruir a humanidade toda, juntamente com as demais criaturas da terra.*

14-15. *Faça um navio de tábuas de cipreste, tapando bem as frestas com piche, por dentro e por fora. Faça diversas divisões no navio. Estas são as medidas do barco que você vai construir: 150 metros de comprimento, 25 de largura e 15 de altura.*

16-18. *Pouco abaixo do teto, faça uma abertura de meio metro de altura, em toda a volta do navio, para ventilação e iluminação. Num dos lados faça uma porta. E construa três andares no navio: um embaixo, outro no meio e um terceiro em cima. Faça isso, pois logo vou derramar águas em verdadeiro dilúvio sobre a terra. Todos os seres vivos da terra morrerão afogados! Vou destruir tudo que tem fôlego de vida de baixo dos céus! Mas prometo conservar com vida você, a sua mulher, os seus filhos e as mulheres deles.*

19-20. *De todos os animais, leve um casal para dentro do navio. Um casal de cada espécie de animais, incluindo os répteis e as aves. Assim vamos conservar em vida as espécies todas. Os animais e as aves mesmos virão até você!*

21. *Guarde no barco uma grande provisão de alimento para você, para a sua família e para os animais e aves.*

22. Noé/Nokh fez tudo que o CRIADOR mandou.

Bereshiyt 7

1. CHEGOU POR FIM O DIA em que o CRIADOR disse a Noé/Nokh: *Entre no navio, você e sua família. Só você vive retamente no meio de todo o povo da terra!*

2-3. *Leve para dentro do barco, como já disse, um casal de cada espécie de animais impróprios para comer. Mas dos animais próprios para os sacrifícios e para alimento, leve sete*

casais de cada um deles. Das aves também, sete casais de cada espécie. Assim todas as espécies se reproduzirão, e poderão sobreviver ao dilúvio.

4. Daqui a uma semana vou fazer cair chuva durante quarenta dias e quarenta noites, sem parar. E todos os homens, animais, répteis e aves que fiz, morrerão.

5. Noé/Nokh obedeceu. Fez tudo o que o CRIADOR mandou.

6. Quando as águas do dilúvio cobriram a terra, Noé/Nokh tinha seiscentos anos de idade.

7. Ele, a mulher dele, os filhos e as noras embarcaram no navio para escapar da inundação.

8-9. Entraram também todas as espécies de animais. Os limpos, isto é, próprios para sacrificar e comer, e os impuros, isto é, impróprios para alimento e para os sacrifícios. Também todas as espécies de répteis e de aves. Foram atrás de Noé/Nokh, entrando no navio de dois em dois: macho e fêmea. Tudo como o CRIADOR tinha mandado.

10-12. Uma semana mais tarde, quando Noé/Nokh estava com 600 anos; no dia 17 do segundo mês, começaram a cair as grossas chuvas do dilúvio. Rebentaram as fontes subterrâneas, e os céus despejaram grande volume de água sobre a terra. Caiu forte chuva durante 40 dias e 40 noites.

13. Mas no dia em que as chuvas começaram a cair, Noé/Nokh entrou no navio. Ele, a mulher, as noras e os filhos dele, Shem, Can e Yafet.

14-16. Entraram também no barco casais de todas as espécies de animais domésticos, bichos do mato, répteis, aves e pássaros. Não faltou espécie nenhuma de todos os seres vivos da terra. Entraram de dois em dois no navio: O macho e a fêmea de cada espécie. Tudo como o CRIADOR tinha mandado. Depois o CRIADOR fechou a porta.

17. As chuvas caíram em dilúvio durante quarenta dias. E as águas cresceram e levantaram o navio de sobre a terra.

18-20. O nível das águas foi subindo mais e mais, cobrindo a terra. Mas o navio flutuava na superfície das águas. As águas aumentaram tanto, que encobriram até os mais altos montes existentes debaixo do céu, chegando até sete ou oito metros acima dos picos dos mais altos montes!

21-22. Todos os seres vivos existentes na terra morreram. As aves, os animais domésticos, os animais das matas, todo tipo de criaturas que enchem a terra, e os homens: morreram todos! Tudo que respirava e vivia na terra seca morreu!

23. Assim foram destruídos todos os seres vivos que existiam na terra. A humanidade inteira, os animais, os répteis e as aves foram destruídos. Só continuaram vivos Noé/Nokh e os que estavam com ele no barco.

24. E as águas cobriram a terra durante cento e cinquenta dias.

Bereshiyt 8

1. UL NÃO ESQUECEU Noé/Nokh e os animais que estavam com ele no barco. Ventos mandados por Ele sopraram sobre a terra e, com isso; foi baixando o nível das águas.

2. As fontes subterrâneas foram fechadas. Pararam de lançar água para cima da terra. Também os céus pararam de despejar chuvas na terra.

3-5. As águas foram escorrendo e foram esvaziando a terra. Depois de cento e cinquenta dias de inundação total, no dia 17 do sétimo mês, o navio ficou parado no alto das montanhas de Ararate. As águas continuaram baixando. Três meses depois, apareceram os cumes dos montes.

6-7. Quarenta dias mais tarde, Noé/Nokh abriu uma janela que tinha feito, e soltou um corvo. O corvo ficou a voar, indo e voltando até a terra ficar inteiramente seca.

8. Logo depois de ter soltado o corvo, Noé/Nokh soltou uma pomba, para, ver se ela poderia encontrar algum terreno seco;

9. Não achando lugar onde pisar, a pomba voltou a Noé/Nokh. As águas ainda cobriam a terra. Noé/Nokh estendeu a mão para fora e recolheu a pomba.

10. Sete dias mais tarde, Noé/Nokh soltou a pomba de novo.
11. Desta vez ela só voltou de tarde ao navio. Trazia no bico uma folha nova de oliveira. Assim Noé/Nokh ficou sabendo que restava pouca água da grande inundação.

12. Noé/Nokh deixou passar mais uma semana, e tornou a soltar a pomba. Ela não voltou mais.

13. Vinte e nove dias depois disso, no dia em que Noé/Nokh fez 601 anos, a terra ficou seca. Noé/Nokh fez uma abertura no barco, olhou, e viu que a terra já não estava com sinais de águas.

14. Perto de oito semanas mais se passaram. Exatamente no dia 27 do segundo mês do ano 601 de Noé/Nokh, a terra estava seca.

15. Então o CRIADOR disse a Noé/Nokh:

16. Saia do navio, com a sua mulher, os seus filhos e as suas noras.

17. Faça sair também os animais de toda espécie que estão com você. Os animais, as aves e os répteis. Que saiam todos, para se reproduzirem, multiplicarem e encherem a terra.

18. Assim Noé/Nokh, seus filhos, sua mulher e suas noras saíram do navio.

19. Também saíram todos os animais, todos os répteis, todas as aves e todos os seres vivos que estavam no barco. Saíram aos pares e aos grupos, segundo as diferentes espécies.

20. Noé/Nokh construiu um altar e sacrificou nele animais e aves aceitáveis ao CRIADOR. Apresentou as ofertas queimadas.

21. O CRIADOR gostou das ofertas, e disse consigo mesmo: Nunca mais vou lançar maldição sobre a terra, e nunca mais vou destruir os seres vivos como fiz, por causa do homem. O homem é assim mesmo. Desde moço está sempre inclinado para o mal.

22. Enquanto a terra durar, haverá sementeira e colheita, frio e calor, inverno e verão, dia e noite.

Bereshiyt 9

1. UL ABENÇOOU NOKH e os filhos dele. E disse a eles: Tenham muitos filhos e restabeleçam a população da terra.

2-3. Todos os animais e aves terão medo de vocês, disse o CRIADOR. Entreguei ao domínio dos homens todos os seres vivos da terra e das águas. Servirão de alimento, além dos produtos vegetais.

4. Mas só poderão comer carne depois de tirado o sangue. Porque o sangue é vida.

5-6. E ninguém tem direito de tirar a vida de nenhum ser humano. O animal que matar um homem terá de ser morto. E a pessoa que matar algum ser humano terá de ser morta. Porque matar um ser humano é matar um ser que foi criado segundo a imagem do ETERNO.

7. Mas volto a dizer a vocês: Tenham muitos filhos. Povoem a terra e exerçam domínio sobre ela.

8. O CRIADOR disse mais estas coisas a Noé/Nokh e aos filhos dele:

9-11. Faça agora uma séria promessa, um verdadeiro contrato [Aliança] com vocês e com os seus descendentes. O contrato é com vocês e com os animais que trouxeram; aves, animais domésticos, animais do mato. Prometo que nunca mais

os seres vivos da terra serão destruídos pelas águas. Prometo que nunca mais haverá dilúvio para destruir a terra.

12. E o sinal e selo desta Aliança é o seguinte para todo o tempo e para todos os seres vivos.

13. Ponho nas nuvens o meu Arco, como sinal da minha promessa para os homens e para a terra toda.

14-15. Quando Eu mandar nuvens sobre a terra e aparecer o Arco do CRIADOR, lembrarei minha promessa. Cumprirei, então, a promessa que fiz a vocês e a todos os seres vivos. E nunca mais mandarei águas em dilúvio para destruir todos os homens e animais.

16-17. Vereis o Arco e lembrarei a Aliança Eterna que Eu, como CRIADOR, fiz com os seres vivos de toda espécie que existem na terra. Digo e repito: O sinal e selo desta promessa é o Arco do CRIADOR

18-19. Os nomes dos três filhos de Noé/Nokh são: Shem, Can e Yafet. Deles vieram todas as nações da terra. É bom notar que os cananeus são descendentes de Canaan, filho de Can.

20-21. Noé/Nokh se pôs a trabalhar como agricultor. Fez uma plantação de uvas e fabricou vinho. Um dia ficou bêbado, e ficou nu dentro da sua tenda.

22. Can, pai de Canaan, viu Noé/Nokh sem roupa e abusou dele. Foi contar o que fez aos dois irmãos.

23. Shem e Yafet puseram uma capa nos ombros, andaram de costas e assim entraram na tenda do pai. Com a capa cobriram o corpo do pai, tomando cuidado de olhar para outro lado. Não abusaram, pois, da nudez do pai.

24. Quando passou o efeito da bebida, Noé/Nokh acordou e soube o que o filho mais novo tinha feito.

25. Então Noé/Nokh amaldiçoou os descendentes de Can, pelo ramo de Canaan, dizendo: **Malditos sejam os cananeus. Sejam escravos dos descendentes de Shem e Yafet. E escravos da mais baixa espécie!**

26-27. Disse mais: **Bendito seja o CRIADOR de Shem. Canaan seja escravo de Shem. O CRIADOR abençoe e fortaleça Yafet. Participe Yafet da prosperidade de Shem. E Canaan seja escravo de Yafet.**

28-29. Depois do dilúvio, Noé/Nokh viveu mais 350 anos. Morreu com 950 anos de idade.

Bereshiyt 10

1. SÃO ESTAS AS FAMÍLIAS de Shem, Can e Yafet, filhos de Noé/Nokh. Tiveram filhos depois do dilúvio. Eis a lista:

2. Os filhos de Yafet são: Gomer, Magog, Madai, Yavan, Tubal, Meseque e Tiras.

3-4. Os filhos de Gomer: Asquenaz, Rifa e Togarma. E os filhos de Yavan: Elisah, Tarsis, Quintim e Dodanim

5. Os descendentes das famílias anotadas acima ficaram com os territórios marítimos, como ilhas e penínsulas. Formaram nações, cada uma com sua língua diferente.

6. Os filhos de Can são estes: Cuhe, Mizraim, Pute e Canaan.

7. Os filhos de Cuhe: Seba, Havila, Sabta, Ro'emah e Sabteca. E os filhos de Ro'emah: Seba e Dedan.

8-9. Nimrode foi um dos descendentes de Cuxe. Foi o primeiro rei da história da humanidade. Era poderoso caçador, sempre indo de encontro com o CRIADOR. Veio a ser como um provérbio. Dai o costume de dizer: Não à maneira de Nimrode: poderoso caçador

10-12. No começo, o reino dele era composto pelas cidades e territórios de Bavel Ereque, Acade e Calneh, na terra de Shinar. Dali, estendeu o território do reino dele até a Assíria. Construiu as cidades de Nineveh, Reobote-Ir, Cala,

Resen (entre Nineveh e Cala). Resen foi a principal cidade do reino de Nimrode.

13-19. Mizraim foi pai dos ludim, anamim, leabim, naftuim, patrusim, casluim - de quem descendem os Filisteus (Pelishitim) - e caftorim. Canaan teve Tsidon, o seu filho mais velho, e depois Hete. Enfim, deste descendem todos estes povos: yebuseus, amorreus, gurgaseus, heveus, arqueus, sineus, arvadeus, zemareus, hamateus, que se espalharam até Tsidon e Guerar, chegando ao limite de Gaza (Azah). Foram mesmo a Sedoma e Amarah e a Adma e Zeboim perto de Lasa.

20. Estes são os descendentes de Can que se espalharam, formando povos e nações com as suas diferentes línguas.

21-30. Os filhos de Shem foram: Olao, Assur, Arfaxade, Lude e Aran. Este último foi pai de: Uz, Hul, Geter e Mas. E Arfaxade teve Sala e este Eber. A Eber nasceram-lhe dois filhos: Poleg (porque foi durante a sua vida que os povos de todo o mundo começou a separar-se e a dispersar-se) e Yotã, seu irmão. Este foi pai de Almoda, Selefe, Hazarmavett, Yera, Hadorão, Uzal, Dicla, Obal, Abimaul, Seba, Ofir, Havila e Yaobab. Todos estes descendentes de Yotã viveram entre Messa e Sefar, que é uma montanha do oriente.

31. Aqui estão os descendentes de Shem segundo os povos e as nações que foram formando, com as suas línguas próprias e a localização geográfica respectiva.

32. É esta a relação dos descendentes de Nokh, a partir dos quais se formaram as nações da terra, depois do dilúvio.

Bereshiyt 11

1. NOS PRIMEIROS TEMPOS, depois do dilúvio, a humanidade toda falava a mesma língua. Todos se entendiam.

2. A população avançou para o leste. Achou uma planície na terra de Shinar e se estabeleceu ali.

3-4. Eles começaram a pensar em construir uma grande cidade e uma torre que chegasse até os céus. O desejo era construir um monumento para fama deles e para que ficassem juntos para sempre. **Assim nada nos espalhará pelo mundo,** disseram. Para isso se lançaram à fabricação de tijolos queimados para servirem de pedras. E juntaram muito piche para usar como argamassa.

5-6. Mas o CRIADOR desceu para ver a cidade e a torre que os homens estavam construindo, e disse: **Vede! Eles formam um só povo e falam a mesma língua. Por isso já se animam a fazer essas coisas grandiosas! Que não farão mais tarde?! Nada será capaz de parar essa gente!**

7. **Vinde! Desçamos lá e atrapalhemos a linguagem deles. Façamos isso para que não se entendam mais, uns aos outros!**

8. Fazendo assim, o CRIADOR espalhou os homens pela face da terra. E eles pararam de construir a cidade.

9. Por esse motivo aquele lugar recebeu o nome de Babel [Bavel], que quer dizer Confusão. Porque ali o CRIADOR deu muitas línguas aos homens, o que produziu confusão entre eles. E eles se espalharam por todas as partes da terra.

10-11. Retomemos as informações sobre os descendentes de Shem. Quando tinha cem anos de idade, nasceu Arfaxade, nascido dois anos após o dilúvio, quando Shem tinha 100 anos de idade. E depois ainda viveu mais 500 anos e teve muitos filhos e filhas.

12-13. Arfaxade tinha 35 anos quando lhe nasceu Sala. Viveu ainda 403 anos e teve muitos filhos e filhas.

14-15. Sala tinha 30 anos quando Eber nasceu. E viveu depois 403 anos, tendo tido muitos filhos e filhas.

16-17. Aos 34 anos Eber teve Poleg. Viveu mais 430 anos, com muitos filhos e filhas.